

# UNGARN

für Sie

## Bucketliste

Balaton und Westungarn





# EINLEITUNG

---

Ungarn ist eine unerschöpfliche Quelle von Wundern, daher lohnt es sich, das ganze Jahr über von zu Hause aus loszufahren, um die niemals langweiligen, sich ständig ändernden Farben des Landes zu entdecken. Sobald Sie sich entschieden haben, dass die Zeit gekommen ist, unsere natürlichen und kulturellen Schätze und Ungarns Erlebnisangebote noch besser kennenzulernen, lassen Sie sich einfach jedes Mal zu einem anderen Wunder hinführen. Schauen Sie sich um - von einem Segelboot mitten auf dem Balaton, auf den atemberaubenden Gipfeln des Mecsek-Gebirges oder in der endlos erscheinenden Weite der Großen Ungarischen Tiefebene. Entdecken Sie auf jedem Schritt und Tritt verborgene Geschichten sowie jahrhundertealte Städte, Gebäude; eines können wir mit Sicherheit versprechen: Sie werden Abenteuer fürs Leben erleben!



# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>BALATON</b> .....                                                      | 4  |
| Karte .....                                                               | 8  |
| Bucketlisten .....                                                        | 10 |
| Das dürfen Sie nicht verpassen,<br>wenn Sie zum Balaton fahren! .....     | 20 |
| Die Mönchszellen von Tihany .....                                         | 22 |
| Heilende Erholung .....                                                   | 24 |
| Abenteuer auf den Gipfeln der Berge<br>und in den Tiefen der Höhlen ..... | 26 |
| Ingókö .....                                                              | 28 |
| 5 Radwege mit herrlichem Panorama .....                                   | 30 |
| Unsere Lieblingsfotos von der Gegend .....                                | 32 |
| <b>WESTUNGARN</b> .....                                                   | 34 |
| <b>Sopron Region</b> .....                                                | 36 |
| Karte .....                                                               | 40 |
| Bucketlisten .....                                                        | 42 |
| Die Wunder des Nationalparks Fertő-Hans .....                             | 50 |
| Adelsschlösser in der Umgebung .....                                      | 52 |
| Das dürfen Sie nicht verpassen,<br>wenn Sie in der Gegend sind! .....     | 54 |
| Unsere Lieblingsfotos von der Gegend .....                                | 56 |



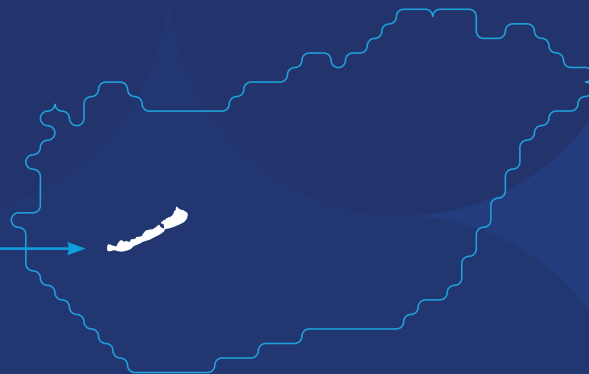
# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Győr und Pannonhalma</b> .....                                              | 58 |
| Karte .....                                                                    | 60 |
| Bucketlisten .....                                                             | 62 |
| Das dürfen Sie nicht verpassen,<br>wenn Sie in der Gegend sind! .....          | 70 |
| Unsere Lieblingsfotos von der Gegend .....                                     | 72 |
| <b>Pécs Region</b> .....                                                       | 74 |
| Karte .....                                                                    | 76 |
| Bucketlisten .....                                                             | 78 |
| Der Mandelbaum von Havihegy .....                                              | 86 |
| Das dürfen Sie nicht verpassen,<br>wenn Sie in der Gegend von Pécs sind! ..... | 88 |
| Unsere Lieblingsfotos von der Gegend .....                                     | 90 |

# BA LA TON



Der Balaton ist nicht nur ein See, der Balaton ist ein Lebensgefühl. Jeden Tag zeigt er ein anderes Gesicht, der Spiegel des Sees glitzert in verschiedenen Farben und er bietet so viele Programme und Sehenswürdigkeiten, dass fast jeder Ungar seine eigene Geschichte des Balatons hat: Immer entdeckt jeder eine neue Farbe des Sees. Das Paloznak Jazz Picknick, das Retro Lángos, das Tretboot, die Burg von Szigliget in der Höhe, das Folly Arboretum, das Balaton-Durchschwimmen aus nächster Nähe, die Segelregatta Blaues Band, die Weinlesefeste und der zugefrorene See. Der Balaton hat tausend Gesichter, es lohnt sich, alle seine Farben kennenzulernen! Egal, ob wir einen Tag, eine ganze Woche oder eine Jahreszeit am Ufer des Sees verbringen, es ist einfach unmöglich, sich zu langweilen. Wir zeigen es Ihnen!





# DER BALATON

DER GRÖSSTE SEE MITTELEUROPAS

**EIN IN BLAU, GRÜN UND TÜRKIS SCHILLERNDER WASSERSPIEGEL, IN DER FERNE MIT WEISSEN SEGELN VERZIERT: DAS IST DER BALATON, UNGARNS BELIEBTESTER FERIENORT, UNSER NATIONALSCHATZ, DER UNS ZU JEDER JAHRESZEIT MIT SEINEN GANZ UNTERSCHIEDLICHEN GESICHTERN FASZINIERT. DER GRÖSSTE SEE MITTELEUROPAS ERWARTET SEINE GÄSTE DAS GANZE JAHR ÜBER MIT EINZIGARTIGEN NATURWUNDERN UND KULTURERLEBNISSEN. DIE BESUCHER KÖNNEN SICH AUF DIE HOCHWERTIGE LOKALE GASTRONOMIE, EXZELLENT WEINE, WILDROMANTISCHE SCHILFRÖHRICHTE UND EINE GROSSE AUSWAHL AN MÖGLICHKEITEN ZUR AKTIVEN ERHOLUNG FREUEN.**

Am Balaton ist im Sommer am meisten los, Familien in Urlaub, Paare und Freundeskreise füllen um diese Zeit das 236 Kilometer lange Ufer ganz gut aus. Der See bietet aber zu jeder Jahreszeit ein unvergessliches Erlebnis: egal, ob Sie Ihren Wein an den vulkanischen Hängen des Nordufers Schluck für Schluck genießen oder lieber bei einem actionreichen Musikfestival im mond hellen Wasser am Südufer planschen oder die Gegend auf zwei Rädern bzw. mit Wanderschuh en erkunden möchten: Sie werden auf jeden Fall etwas nach Ihrem Geschmack finden.

Zu den beliebtesten Reisezielen zählen die stets pulsierende Stadt Siófok, das romantische Balatonfüred, die Halbinsel Tihany mit ihrer einzigartigen historischen Atmosphäre, Badacsony mit seinen Weinbergen und Hévíz, das zu Recht für seine Heilwässer berühmt ist. Natürlich können wir am See vieler Wassersportarten frönen, besonders im Sommer: Surfen, Paddeln im Stehen (SUP), Tretbootfahren, Segeln, Kajakfahren. Und Sie können sich an den Stränden jederzeit entspannen. Das südliche Ufer des Balatons ist seichter und somit der perfekte Ort für Familien, die zusammen spielen, für Sportler, die trainieren, und für Wanderer, die baden möchten.

In den letzten Jahren stellt der Balaton jedoch nicht mehr nur ein saisonales Sommerreiseziel dar, sondern bietet mit seiner sich ständig weiterentwickelnden Infrastruktur und seinen unzähligen neuen Attraktionen das ganze Jahr über viele Erlebnisse für die Besucher. Zum Beispiel ist das breite Gesundheitstourismusangebot dank der Vielfalt der Heilwässer rund um den Balaton das ganze Jahr über eine bedeutende Attraktion. In Hévíz in der Nähe des Balatons können Sie sich im zweitgrößten Thermalsee der Welt unbeschwert ausruhen.



Der aktive Tourismus wird ebenfalls immer beliebter, mit vielen grünen und schattigen Wanderwegen, einem zur Entdeckung einladenden Abenteuerpark und Aussichtspunkten sowie einem 204 Kilometer langen Radweg rund um den ganzen See. Hier besteht auch die eine einzigartige Gelegenheit, in der Tapolca-Seehöhle zu paddeln oder - für Liebhaber offener Gewässer - zu segeln.

Der Balaton hat auch viele kulturelle Sehenswürdigkeiten zu bieten: Das Schloss Festetics, die Benediktinerabtei in Tihany sowie die Burgen und Schlösser in Sümeg, Veszprém und Szigliget bieten einen imposanten und beeindruckenden Anblick. Die Festivals bieten für jeden Musikgeschmack etwas Passendes, von klassischer bis zur modernsten Musik.

Die sechs Weinbaugebiete der Region sind ein absolutes Muss für Gastronomie-Afficionados, und das Káli-Becken ist ein nahezu obligatorisches Ziel für Gourmets auf Reisen. Es lohnt sich auch, den Erzeugermarkt in Káptalanót zu besuchen, auf dem Sie jeden Sonntag unter schattigen Bäumen unter den Produkten lokaler Erzeuger Ihre Wahl treffen können.



1. Schloss Festetics, Keszthely
2. Zoo Veszprém
3. Burg von Veszprém
4. Benediktinerabtei von Tihany
5. Balaton-Rundtour mit dem Fahrrad
6. Tapolca-Seehöhle
7. Burg von Szigliget
8. Vaszary Villa, Balatonfüred
9. Burg Sümeg
10. Hegyestű (Spitze-Nadel-Berg), Monoszló
11. Gömbkilátó (Aussichtskugel), Balatonboglár
12. Fonyód Várhegyi-Aussichtsturm
13. Abenteuerpark Zamárdi
14. Balatonfüzfő Bobbahn und Abenteuerpark
15. Besucherzentrum zur Schifffahrtsgeschichte Balatonföldvár
16. Somogyvár Kupavár Nationaldenkmal und Besucherzentrum
17. Zalakaros Bad
18. Kápolnapuszta Büffelreservat, Klein-Balaton
19. Abenteuerberg, Eplény
20. Kehidakustány Bad
21. Balaton Museum, Keszthely
22. Amazon Haus Besucherzentrum, Keszthely
23. Lavendelhaus Besucherzentrum, Tihany
24. Szépkilátó (Aussichtspunkt „Schöner Ausblick“), Balatongyörök
25. Herender Porzellanmanufaktur
26. Hévízer Seebad
27. Siófok
28. Zamárdi
29. Nationalpark Balaton-felvidék

## Siófok



BENEDIKTINERABTEIKIRCHE UND  
MUSEUM VON TIHANY

LAVENTELFELDER VON TIHANY

TAGORE-PROMENADE,  
BALATONFÜRED



Benediktinerabtei von Tihany



## BUCKETLISTE

WENN SIE NUR EINEN TAG AM BALATON HABEN

### AUF GEHT'S NACH BALATONFÜRED UND TIHANY!

Beginnen Sie den Tag mit einem Besuch der **Benediktinerabteikirche und des Museums von Tihany**, des weltberühmten Wahrzeichens der Tihany-Halbinsel! Die vor fast tausend Jahren gegründete Abtei bietet auch einen atemberaubenden Blick auf den Inneren See und das Südufer. Danach können Sie - wenn Sie uns nicht im Winter besuchen - die **Lavendelfelder von Tihany** entdecken: Das wildromantische Urlavendelfeld im Talkessel zwischen dem Csúcs-Berg und dem Apáti-Berg ist einer der besten Plätze für einen lauschigen Spaziergang. Wussten Sie, dass die erste Pflanze vor fast einem Jahrhundert auf die Halbinsel mit ihrem submediterranen Klima gelangte?



Im Sommer ist das Baden natürlich ein Must: Auf der Halbinsel Tihany und in Balatonfüred finden Sie zahlreiche **Strände** mit unterschiedlichen Atmosphären und Preislagen, von Freistränden über abgeschiedene Strände mit familiärer Atmosphäre bis hin zu erstklassigen Badeorten ist alles mit dabei. Nach dem Baden spazieren Sie dann die **Tagore-Promenade** entlang, wo Statuen und Gedenktafeln über die Geschichte der Stadt erzählen. Die berühmteste Uferpromenade am Balaton ist nach einem Nobelpreisträger, nämlich dem indischen Dichter Rabindranath Tagore, benannt. Viele Prominente folgten dem Vorbild des Poeten und pflanzten hier Bäume.



# BUCKETLISTE

WENN SIE ZWEI TAGE AM BALATON HABEN

## DIE WUNDER VON KESZTHELY UND BADACSONY

Beginnen Sie den zweiten Tag mit einem Spaziergang im in allen Farben prächtig schillernden Park des **Schlusses Festetics** in Keszthely! Die Errichtung des Baudenkmals im Barockstil begann im 18. Jahrhundert. Es erreichte in den 1880er Jahren seine heutigen endgültigen Ausmaße. Die Ausstellung des Helikon Schlossmuseums, die die aristokratische Lebensweise zeigt, ist eine richtige Zeitreise. Hier können Sie die einzige vollständig erhalten gebliebene Privatbibliothek einer Familie des Hochadels in Ungarn besichtigen, welche im Zweiten Weltkrieg auf eine Weise, wie es sonst nur in Hollywoodfilmen passiert, der Zerstörung entkam. Verschiedene Szenen aus dem Film Kincsem wurden auch in den Sälen des Schlosses gedreht.

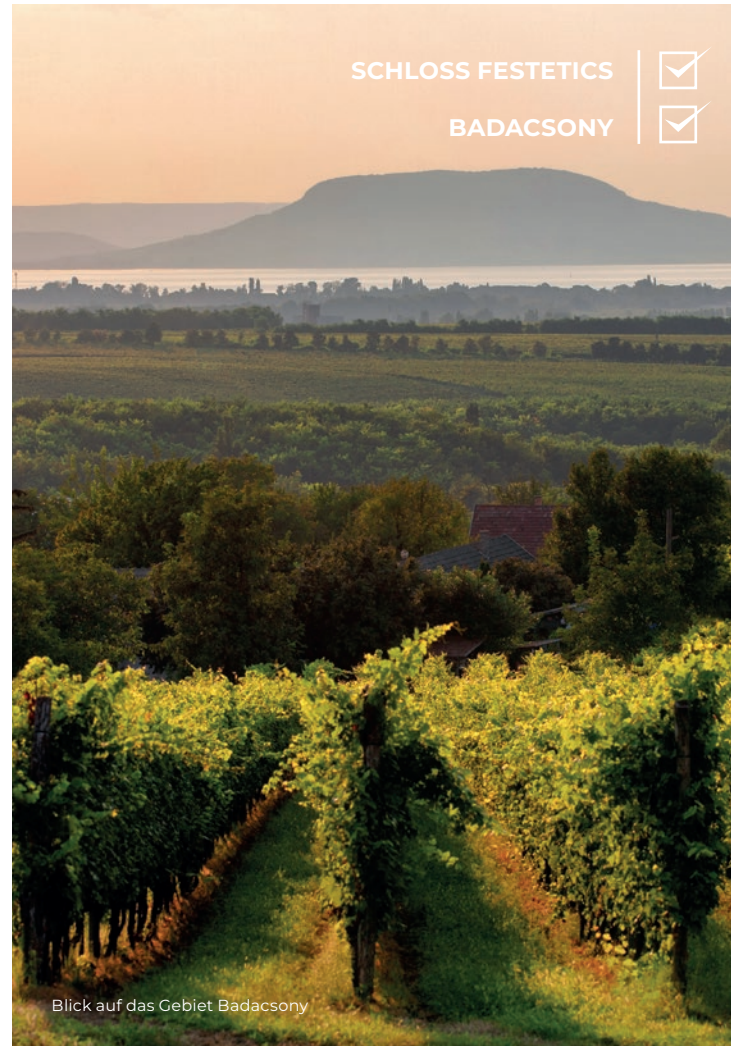


**Badacsony**, 25 km von Keszthely entfernt, ist das Reich der erlesenen Weine, des Basalts und der Legenden. Hier hat fast jedes Gebäude seine eigene Geschichte. Wenn Sie den 437 m hohen Zeugenberg hinaufspazieren, sollten Sie beim berühmten Kisfaludy-Haus, beim Szegedy Róza-Haus und beim Basaltblock Rózsakő einen Halt einlegen oder die aus Basaltsteinen gebaute Bujdosók Lépcsője (Treppe der Verfolgten) von Badacsonytördemc her hinaufsteigen. Auf die Panorama-Weinterrassen zurückgekehrt können Sie mit Freunden anstoßen und in den ganzjährig geöffneten Restaurants Gerichte aus lokalen Zutaten probieren.

SCHLOSS FESTETICS



BADACSONY



Blick auf das Gebiet Badacsony



TAPOLCA-SEEHÖHLE

BURG VON SZIGLIGET

HÉVÍZER SEEBAD



# BUCKETLISTE

WENN SIE DREI TAGE AM BALATON HABEN

## BEGINNEN SIE DIESEN TAG UNTER DER ERDE!

Nachdem Sie das interaktive Besucherzentrum der 1903 entdeckten **Tapolca-Seehöhle** erkundet haben, können Sie in den Hallen und Gängen der Kalksteinhöhle eine 180 Meter lange Strecke mit dem Boot auf dem kristallklaren Wasser zurücklegen. Wenn Sie wieder an die Oberfläche kommen, möchten Sie vielleicht zum mediterran inspirierten Malom-tó (Mühlenteich) herüberspazieren und sich ein bisschen auf den Terrassen der Cafés entspannen.

Dann können wir eine der schönsten Burgen des Balaton-Oberlandes besichtigen: Zur **Burg von Szigliget**, 15 km von Tapolca entfernt und bis 2020 vollkommen erneuert, müssen wir eine malerische Anhöhe hinaufspazieren. Von der 750 Jahre alten Festung – die die Türken nie erobern konnten –, eröffnet sich Ihnen ein wunderbares Panorama auf den Balaton und die Zeugenberge.



Burg von Szigliget

Lassen Sie uns den Tag im **Hévízer Seebad** beenden! Dieser auf der Welt einzigartige Thermalsee zieht viele Touristen und auch diejenigen an, die Heilung suchen, und sein weit und breit bekanntes Heilwasser entfaltet unter anderem seine segensreiche Wirkung bei rheumatischen Leiden und bei Erkrankungen des Bewegungsapparats.

Tapolca-Seehöhle



# BUCKETLISTE

WENN SIE VIER TAGE AM BALATON HABEN

## BEWUNDERN SIE IHN AUCH VON OBEN!

Der **Klein-Balaton** ist ein facettenreiches Naturschutzgebiet, ein echtes Vogelparadies, in dem Sie auch besondere Arten beobachten können. Beginnen Sie Ihre Entdeckungsreise der Landschaft beim Haus Klein-Balaton! Die Kányavári-Insel, die über die berühmte Holzbrücke zu erreichen ist, kann das ganze Jahr über besichtigt werden. Die Hütte von Onkel Matula und die Diás-Insel können nur mit einem Fremdenführer besucht werden. Vergessen Sie das Mückenschutzmittel nicht zu Hause!



Kányavári-Brücke, Klein-Balaton

Vielleicht möchten Sie auch einen der Märkte besuchen und danach ein Picknick am beliebten Festivalschauplatz unter der **Gömbkilátó (Aussichtskugel)** (offiziell bekannt als Xantus János Aussichtsturm) machen! Die aus einer Aluminiumkonstruktion bestehende 165 m hohe Kugel mit ihrem Durchmesser von 15 m ist eines der Wahrzeichen von Balatonboglár. Unvergesslich ist auch der Blick von hier auf die Zeugenberge des Nordufers.

Lassen Sie, wie am Vortag, ein Heilbad zum Schlussakkord des Tages werden! Im **Bad Zalakaros** können Sie unter einem Thermalstrand, Erlebnispools und Heilbecken, einem Rutschenpark und verschiedenen Wellnessangeboten wählen. Der beste Abschluss für einen so erlebnisreichen Tag ist natürlich eine gründliche Massage.

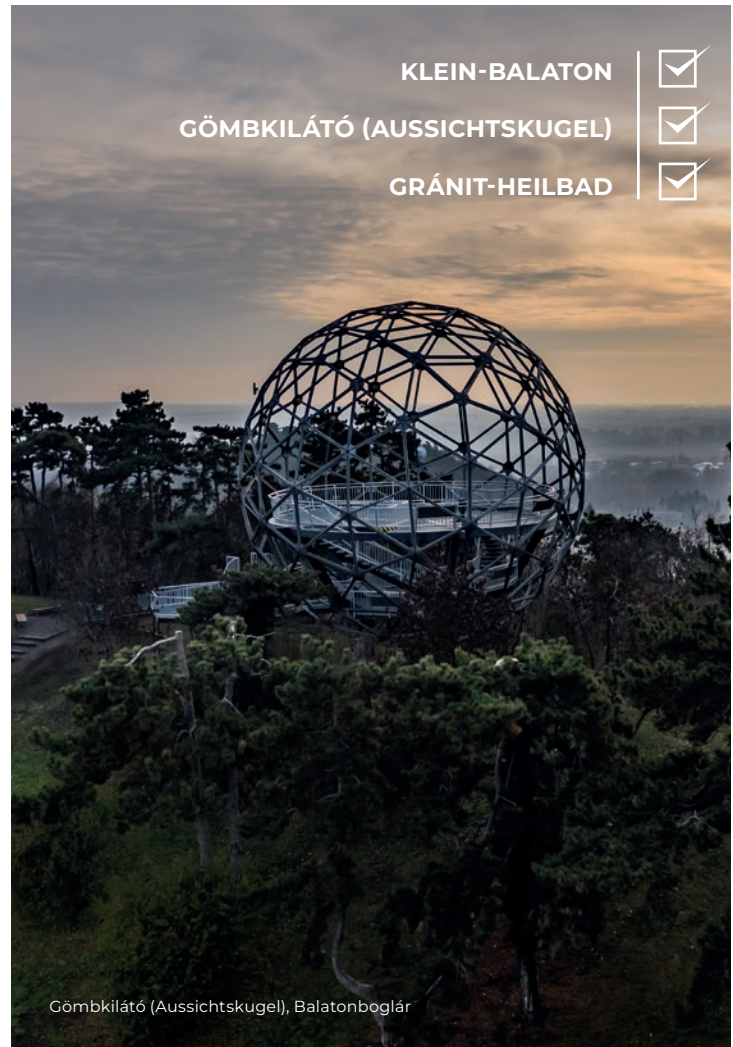
KLEIN-BALATON



GÖMBKILÁTÓ (AUSSICHTSKUGEL)



GRÁNIT-HEILBAD



Gömbkilátó (Aussichtskugel), Balatonboglár



BURG VON VESZPRÉM

ZOO VESZPRÉM

ZISTERZIENSERABTEI ZIRC



# BUCKETLISTE

WENN SIE FÜNF TAGE AM BALATON HABEN

---

## WILDROMANTISCHE LANDSCHAFTEN

Am letzten Tag lohnt es sich, sich ein Stück vom Ufer in Richtung Veszprém zu entfernen, das sich auf die Veranstaltungsreihe „Kulturhauptstadt Europas 2023“ vorbereitet, und das wildromantische Bakony-Gebirge aufzusuchen. Museen, Paläste, Galerien und Kirchen reihen sich im Burgviertel über dem Zentrum von Veszprém förmlich aneinander. Gehen Sie vom Feuerturm ganz bis zum nördlichen Bollwerk der **Burg von Veszprém**, wo die Statuen des heiligen Stephan und der seligen Gizella auf die Häuser der Altstadt herabblicken.

Wenn wir die Brücken über- und den Viadukt auf dem Spazierweg durch das Séd-Tal unterqueren, gelangen wir zum **Zoo Veszprém**, wo wir uns viele exotische und als zoologische Raritäten geltende Tiere anschauen können. Die Schimpansenwelt mit den Kletterbäumen, das Afrika-Savannen-Auslaufgehege und der Dino Park zählen zu den beliebtesten Attraktionen.

Die **Zisterzienserabtei Zirc** ist nicht nur wegen ihrer Basilika, dem größten Barockaltar des Landes und der 65.000 Bände umfassenden, unter Denkmalschutz stehenden Bibliothek einen Besuch wert. Wenn Sie einen Spaziergang durch das 20 Hektar große Arboretum gemacht haben, testen Sie doch die besonderen Craft-Biere der Abtei, die auf eine 300-jährige Brautradition zurückblicken kann!

Burg von Veszprém



Blick auf das Gebiet Badacsony



## FÜR AUSLÄNDISCHE BESUCHER:

---

**Welschriesling** ist nur ein Namensvetter von Rheinriesling. Es ist ein trockener Weißwein, der in allen ungarischen Weinbaugebieten zu finden ist, aber sein schönstes Gesicht zeigt er auf den Weinbergen von Csopak und auf dem Sankt-Georgs-Berg (Szent György-hegy). Im Nachgeschmack kann man Bittermandeln entdecken. Der **Somlóer Lämmerschwanz** ist eine der ältesten Rebsorten in Ungarn. Es ist ein „feuriger“ Wein mit ausgeprägten Säuren, benannt nach einem Zeugenberg 50 km vom Balaton entfernt und der Weintraube mit charakteristischer Form. Es wird auch Wein der Hochzeitsnächte genannt, wenn man diesen Wein trinkt, sind die Chancen angeblich größer, dass „es ein Junge wird“.



Die **Balaton-Fischsuppe** unterscheidet sich von ähnlichen Gerichten anderer Regionen dadurch, dass sie aus Karpfen, Hecht oder Wels gekocht wird. Hinzu kommen noch kleine Fische, aber die Hauptsache ist, dass ein Drittel der Fische aus Raubfischen besteht. Kartoffeln und ein Glas Wein vom Balaton gehören ebenfalls zu den Zutaten der Suppe. Vorsicht, sie kann scharf sein! Das traditionelle Gericht aus Wels, der **Wels-Paprikasch** ohne Gräten darf auch nicht beim gastronomischen Abenteuer am Balaton fehlen. Es wird traditionell mit Quarknudeln mit Brimsenkäse, saurer Sahne und Speck (túrós csusza) als Beilage serviert.



# DIE MÖNCHSZELLEN VON TIHANY

---

Fast tausend Jahre vor den Treffen der Familien aus der BRD und der DDR am Balaton gab es schon ein Beispiel dafür, dass die östliche und westliche Welt gerade am Balaton zusammentrafen. Unser König Andreas I. heiratete 1055 und nahm mit seiner aus Kiew stammenden Frau auch Mönche, die dem byzantinischen, also dem östlichen Christentum angehörten und sich in Tihany ansiedelten, auf. Einige der Mönche lebten in puritanischen Verhältnissen in den aus dem Basalttuff gehauenen Höhlen auf dem Óvár-Berg, während die katholische Benediktinerabtei bereits auf der Spitze des Berges stand, wo auch Andreas später selbst begraben wurde. Das Zusammenleben dauerte Jahrhunderte, obwohl das große Schisma 1054 zur Institutionalisierung des westlichen (katholischen) und des östlichen (orthodoxen) Christentums als getrennte Kirchen führte.

Bis zum 14. Jahrhundert wurden die Höhlenwohnungen verlassen, und in den letzten Jahrhunderten ist ein bedeutender Teil von ihnen eingestürzt. Heute gibt es noch drei, die besucht werden können. Sie können über eine gut ausgeschilderte, serpentinreiche Route vom Hafen oder vom Stadtzentrum aus erreicht werden. In einer der Höhlen sehen Sie auch einen erhöhten Schrein, einen Steinaltar und ein Grab. Zum Schluss noch etwas Interessantes: Früher hießen die Mönchszellen auch „Russischer Stein“, veraltet „Vruzku“ und „Petra“ genannt (letzteres ist der griechische Name für Höhlenklöster).



Mönchszellen, Tihany, Óvár





# HEILENDE ERHOLUNG

---



Tanken Sie neue Energien, während Sie heilen! Neben dem größten Warmwassersee Europas erwartet Sie in den Spas der Region wahre Ruhe, hier kann man die Erhaltung der Gesundheit mit Entspannung verbinden. Eine Stadt im Dienste der Heilung – das ist Hévíz, wo erstklassige Wellness- und Medical-Wellness-Hotels und zahlreiche Veranstaltungen zur Erhaltung der Gesundheit und zu Lifestylefragen eine ideale Erholung für Besucher garantieren. Der 4,4 Hektar große Thermalsee in Hévíz wird von einer Quelle mit reichem Wasserertrag bzw. Schwefel-, Radium- und Mineraliengehalt gespeist, sodass das Wasser des Sees, dessen Temperatur im Winter 23 bis 25 Grad Celsius und im Sommer 33 bis 36 Grad Celsius beträgt, in 72 Stunden vollkommen ausgetauscht wird.

Probieren Sie auch die Familiensauna und die Spa-Party im Familien-Spa der Region in Zalakaros aus! Neben Thermalwasserpools, die aus 96 Grad Celsius warmem Heilwasser gespeist werden, und dem medizinischen Zentrum können Sie unter vielen Wellness- und Fitnessangeboten wählen und Ihre Kinder können eine Vielzahl von Rutschen, gebauten Inseln und Wasserkanonen in den Innenpools der Kinderwelt ausprobieren.

Im dreistöckigen Heil- und Abenteuerbad im mediterranen Stil von Kehidakustány gehören neben Entwicklungstherapien und solchen für den Bewegungsapparat auch Events zur Erhaltung der Gesundheit und für Kinder zum Angebot.



# ABENTEUER AUF DEN GIPFELN DER BERGE UND IN DEN TIEFEN DER HÖHLEN

---

Die vulkanischen Zeugenberge, die sich über dem Balaton erheben, bieten das perfekte Terrain für eine Entdeckung der Sehenswürdigkeiten zu Fuß, aber in der Gegend gibt es auch viele Möglichkeiten, die Sehenswürdigkeiten des Nationalparks Balaton-felvidék auf zwei Rädern oder sogar zu Pferde zu erkunden.

Steht Ihnen der Sinn nach intensiverer körperlicher Bewegung? Wählen Sie eine Radtour um den See oder verbringen Sie einen Tag mit der Familie in einem der Abenteuerparks am See!

Der 210 Kilometer lange Fahrradrundweg um den Balaton führt Sie hauptsächlich am Ufer entlang, meistens auf dem Fahrradweg - der Höhenunterschied ist nicht signifikant. Wenn Sie kein Fahrrad dabei haben, aber Lust bekommen, in die Pedalen zu treten, können Sie die Fahrräder von Pick-up/Drop-off-Fahrradverleihen in Anspruch nehmen.

Das weltberühmte Balaton-Oberland, Anwärter für die Weltnaturerbeiste, erwartet Sie mit faszinierenden geologischen Sehenswürdigkeiten. Bewundern Sie die Schönheit des Panoramas von den Aussichtspunkten des Nationalparks aus, entdecken Sie die zahlreichen Basaltorgeln, besuchen Sie die Geysirfelder der Halbinsel Tihany und pflücken Sie sich einen duftenden Strauß auf dem Lavendelfeld!

Erkunden Sie die Landschaft, die durch vulkanische Zeugenberge gegliedert wird und deren Gipfel aus dem ehemaligen pannonischen Binnenmeer herausragen!

Sind Sie jemals unter einer Stadt Boot gefahren? Wenn nicht, besuchen Sie die Tapolca-Seehöhle, wo Sie durch von Wasser bedeckte Gänge paddeln können! Sehnen Sie sich nach einem überwältigenden Erlebnis unter der Erde? Ziehen Sie sich einen Overall an und steigen Sie in die Csodabogyós-Höhle in Balatonederics herab! Während des Ausflugs breiten sich auch die Naturschönheiten der Region Klein-Balaton vor uns aus. Erklimmen Sie die Vogelwarte Kányavári-Insel und machen Sie dann einen Abstecher nach Kápolnapuszta zum Büffelreservat, in dem Sie der größten Büffelherde Ungarns beim Suhlen zuschauen können!



Hegyesű, Balaton-Oberland





Steinmeer Szentbékaklla



## INGÓKŐ

---

Im Káli-Becken erstreckt sich die Kette der „Steinmeere“ von Salföld bis Kővágóörs. Diese geologischen Formationen sind Sedimente des Pannonischen Meeres, die an die Oberfläche kamen und aus denen der Wind dann bizarre Formen bildete. Einst war das ganze Gebiet von ihnen umgeben und die Einheimischen schnitten Mühlsteine aus ihnen.

Der schönste Steinrücken von Szentbékaklla ist an der Grenze des Dorfs erhalten geblieben. Die spektakulärste Formation unter den Steinmeeren, die aus riesigen Felsen und seltsam geformten Steinen besteht, welche übereinander geschoben wurden, ist der Ingókő, eine riesige Steinplatte, die sich leicht nach unten neigt, wenn wir an ihrem Rande stehen.

Bewegliche Steine (Ingókő) sind Felsbrocken, die aufgrund ihrer härteren Gesteinsart nicht durch die zerstörerische Wirkung äußerer Kräfte erodieren und nur durch eine kleine Oberfläche mit ihrer Umgebung verbunden sind. Mit der Zeit können sie ihre Position immer weniger aufrechterhalten. Deshalb ist der Ingókő in Szentbékaklla etwas Besonderes: Er steht absolut stabil.



# 5 RADWEGE MIT HERRLICHEM PANORAMA

---

## **Hohes Ufer in Világos**

Wenn wir unsere Rundfahrt mit dem Fahrrad an der östlichsten Ecke des Sees beginnen, können wir auch sofort einen der schönsten Abschnitte bewundern: in Balatonvilágos und Akaratya verläuft der Radweg ganz oben auf der steilen Uferwand. Von hier aus können Sie bei gutem Wetter das gesamte östliche Becken sehen.

## **Aszófő–Örvényes**

Wir erreichen die beiden winzigen Dörfer nach Tihany, wenn wir mit dem Fahrrad in Richtung Keszthely fahren. Zwischen den beiden Dörfern können wir auf einem Rad- und einem Wirtschaftsweg in einer Höhe radeln, von der aus wir den See von Tihany fast ganz bis nach Balatonudvari überblicken können.

## **Balatonederics–Balatongyörök**

In diesem Abschnitt kann man auch die Grenze zwischen den Komitaten Veszprém und Zala überqueren, hier überschlagen sich die atemberaubenden Panoramen förmlich. Der Gipfel auf diesem Wegstück ist der Szépkilátó (Aussichtspunkt „Schöner Ausblick“), aber auch der Abschnitt neben dem Golfplatz ist spektakulär, wobei der ausgezeichnete Radweg keine Wünsche offen lässt.

## **Der Abschnitt unter der Lössmauer von Fonyód**

Von woher auch immer wir kommen, es ist erfrischend, auf den Straßen des Erholungsorts am Seeufer zu radeln, mit Badacsony auf der einen Seite und der hoch emporragenden Bergwand auf der anderen Seite.

## **Römerstraße in Badacsony**

Von Badacsonytomaj nach Lábdihegy können wir auf der Römerstraße radeln, die parallel zur Straße Nr. 71 verläuft, jedoch etwas weiter oben am Bergrand. Die Aussicht ist auf dem ganzen Weg, während wir kilometerweit durch die Rebstöcke fahren, überwältigend.



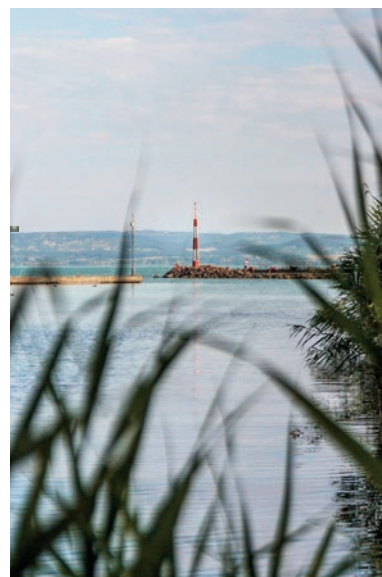
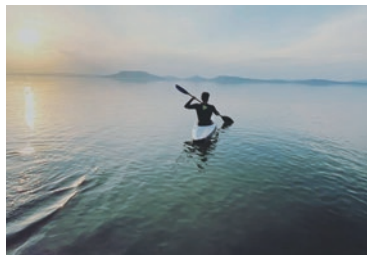
Szépkilátó (Aussichtspunkt „Schöner Ausblick“), Balatongyörök





# UNSERE LIEBLINGSFOTOS VON DER GEGEND

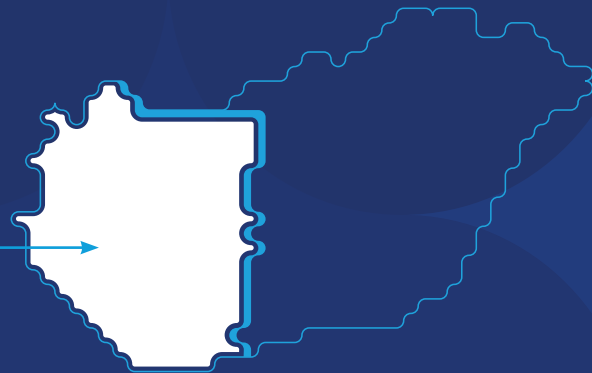
 @VISITHUNGARY



# WEST UNGARN

○ —————→

In den abwechslungsreichen Landschaften Transdanubiens gibt es viele Attraktionen zu entdecken. Neben seinen Städten mit ihrem reichen baulichen und historischen Erbe wie das für seine mediterrane Atmosphäre bekannte Pécs oder Sopron, das reich an Baudenkmälern ist, stellt die Gegend auch ein ideales Reiseziel für diejenigen, die Ruhe und Abgeschiedenheit suchen, dar. Seine Heilbäder und berühmten Weinregionen ziehen Reisende aus nah und fern an. Angesichts der zahllosen Möglichkeiten haben wir nichts anderes zu tun, als sie zu nutzen! Seien Sie unser Gast!





# WESTUNGARN

**WESTUNGARN HAT VIELFÄLTIGE UND AUFREGENDE HIGHLIGHTS ZU BIETEN: NATIONALPARKS, HISTORISCHE SEHENSWÜRDIGKEITEN UND VORNEHME PALÄSTE ERWARTEN JEDEN, DEN SEIN WEG HIERHER FÜHRT. NEBEN DEM MAJESTÄTISCHEN ANBLICK DES NEUSIEDLER SEES, DER HISTORISCHEN ATMOSPHÄRE DER ERZABTEI VON PANNONHALMA UND DEN MEDITERRANEN STRASSEN VON PÉCS MACHEN AUCH DIE WEINE UND GASTRONOMISCHEN SPEZIALITÄTEN DER REGION IHREN BESUCH ZU EINEM UNVERGESSLICHEN ERLEBNIS.**

**Sopron** liegt an der österreichischen Grenze und wir wissen sehr gut, dass es „unsere loyalste Stadt“ ist. Im Zentrum der Stadt befindet sich der charakteristische Feuerturm, der in seiner barocken Pracht die Wiedergeburt der Stadt nach dem Brand von 1676 symbolisiert. Das ursprüngliche Forum der Römer befindet sich noch immer hier, und Interessierte können auch das Haus Storno besuchen sowie die mittelalterlichen Rüstungen und das Klavier von Franz Liszt besichtigen. Es lohnt sich, hier auch längere Ruhepausen einzulegen, denn die Weinsorte Blaufränkisch, die himmlische Gastronomie und die Thermalwässer heißen den müden Wanderer willkommen.

In der Nähe befinden sich das Schloss Esterházy in **Fertőd** und das Schloss Széchenyi in **Nagyecenk** sowie das Paneuropäische Picknick-Denkmal am Schauplatz der dramatischen Ereignisse, die zum Fall der Berliner Mauer im Jahre 1989 führten. Die Landschaft von Fertőd gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe: Das Vogelschutzgebiet im Nationalpark Fertőd-Hanság zieht zu jeder Zeit Radfahrer, Wanderer und Ornithologen an. Der **Neusiedler See** ist natürlich ein beliebtes Reiseziel für all diejenigen, die Erholung suchen, für Radfahrer und Angler ebenso wie für Wassersportler. In **Bükfürdő** können Sie sich im angenehm entspannenden Heilbad nach einem langen, ereignisreichen Tag ausruhen.

Im Komitat Győr-Ménfőcsanak befindet sich die **Erzabtei von Pannonhalma**, die ebenfalls zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört. Das tausendjährige Wahrzeichen der Region beschäftigt sich nach wie vor regelmäßig mit Weinherstellung und dem Anbau von Lavendel. Ihre Bibliothek umfasst 360.000 Bände, darunter der älteste ungarische schriftliche Text aus dem Jahre 1055.

**Die Stadt Pécs** erwartet in der südwestlichen Ecke Ungarns an der kroatischen Grenze all diejenigen, welche eine mediterrane Atmosphäre suchen. Die Stadt hat eine bemerkenswerte Kultur und Geschichte. Das Besucherzentrum Cella Septichora präsentiert bauliche Überreste der Stadt Sopianae aus der Römerzeit, darunter die Gräber von frühen Christen, die ebenfalls zum UNESCO-Weltkulturerbe gehören. Spuren des Osmanischen Reiches können hier ebenfalls entdeckt werden: Hier befinden sich die Moschee von Pascha Gazi Khassim, das Minarett und die türkischen Bäder. Die Bilder in den Galerien der Múzeum Straße stammen von den berühmtesten Malern von Pécs - dem Postimpressionisten Tivadar Csonatváry Kosztka und dem Op-Art-Maler Victor Vasarely.



Schloss Esterházy in Fertőd

An einem anderen Punkt der Stadt können Sie das Zsolnay Kulturviertel besichtigen, wo einst die berühmte Zsolnay-Porzellanfabrik stand. Heute ist es ein Museum mit Werkstattausstellungen, einer interaktiven populärwissenschaftlichen Ausstellung namens „Labor“, einem Puppentheater und einem Konzertsaal.

Die Tradition der Weinherstellung lässt sich in **Villány** ganz bis in die Römerzeit zurückverfolgen. Im 16. Jahrhundert brachten die Serben die Kadarka-Traube und das dazugehörige Fachwissen mit in die Weinherstellung ein. Danach brauchte man nichts anderes mehr als lange, heiße Sommer: Der heiße Süden Ungarns hat nämlich ein gemäßigtes mediterranes Klima. Die Winzerdynastien können auf eine lange Reihe von Generationen zurückblicken. Genießen Sie einen würzigen Cabernet Franc auf der sonnigen Terrasse eines Weinguts!

Sie können Keller und Kelterhäuser besuchen, kreative gastronomische Kreationen kosten und Weintherapie-Behandlungen in den anspruchsvollsten Heilbädern ausprobieren. Nicht weit entfernt liegt die Stadt **Harkány**, die für ihr Heilwasser bekannt ist: Es lindert seit 200 Jahren Symptome rheumatischer Erkrankungen bei den Patienten. Sie können auch Angebote zur aktiveren Entspannung bei den **Orfű-Seen** finden, außerdem ist auch die Aussicht hier ohnegleichen, und das **Mecsek-Gebirge** bietet großartige Wandermöglichkeiten.

# SOPRON REGION



## SOPRON UND SEINE UMGEBUNG

Sopron liegt im Nordwesten des Landes und ist das ganze Jahr über ein ideales Reiseziel für Familien. Die Stadt ist eines der attraktivsten Touristenziele in Ungarn, aber das an Baudenkmälern und architektonischen Meisterwerken reiche Stadtzentrum hat auch viele familienfreundliche Freizeitaktivitäten zu bieten.

Sopron und die Landschaft Fertő/Neusiedler See mit ihren Radwegen, Wassertour-Möglichkeiten, einer einzigartigen Atmosphäre und einem komplexen Veranstaltungsangebot werden sowohl Liebhabern der aktiven Erholung als auch Fans von abgeschiedenen Orten gerecht.

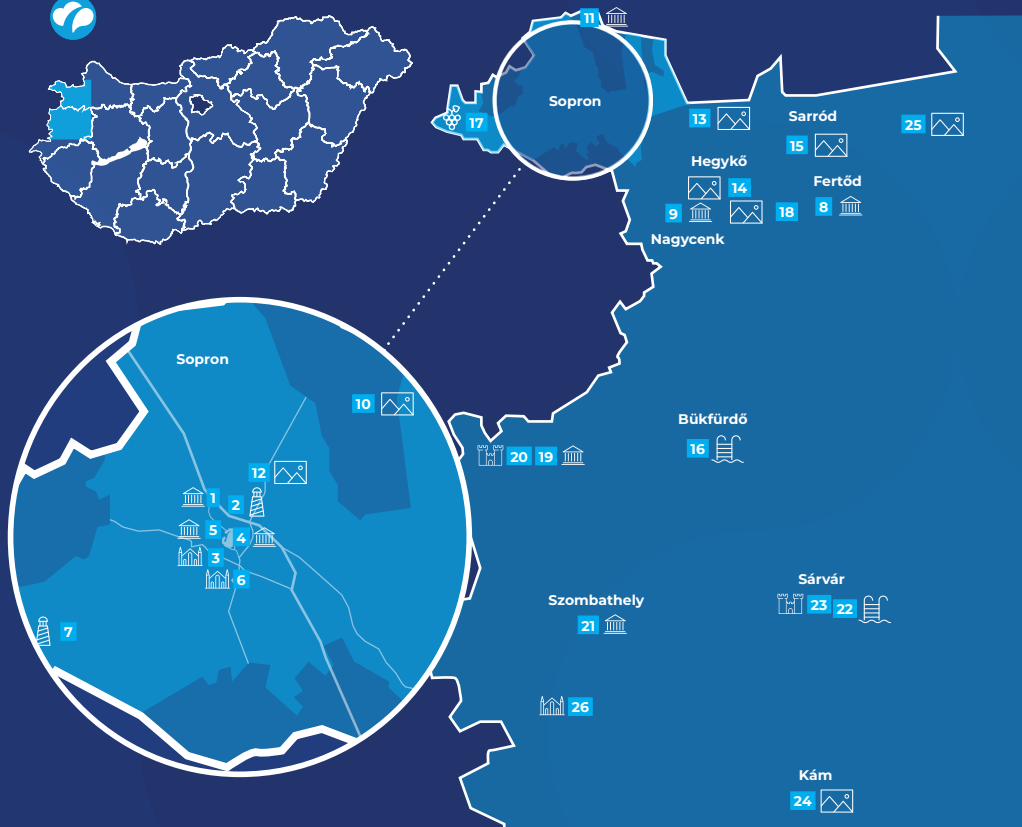
Wenn ein Kinderprogramm suchen, dürfen Sie das Feenfestival auf keinen Fall verpassen – das bezauberndste Ereignis der Region und zugleich die größte Kinderveranstaltung von Sopron, die jedes Jahr im Juni ihre Besucher willkommen heißt.

Ein paar Tage im Erlebnisbad Bükfürdő oder zur Entspannung im schönen Hegykő-Gebiet lassen sich großartig in einen wirklich erholsamen Urlaub in gemütlicher Atmosphäre integrieren. Auf einer längeren Familientour mit dem Fahrrad oder dem Boot können Sie die Tierwelt des Neusiedler Sees, eines Teils des Weltkulturerbes, kennenlernen.

Wer gerne nostalgisch an historische Zeiten zurückdenkt, kann sich während seiner Ausflüge nach Fertőd und Nagycenk in die „gute alte Zeit“ zurückversetzen lassen und am Ende mit der Nostalgie-Schmalspurbahn aus der längst vergangenen Welt der Adelschlösser in die Realität zurückkehren.

Erholen Sie sich mit Ihren Lieben in den Spas in der Umgebung, machen Sie schöne Ausflüge und probieren Sie die kulinarischen Spezialitäten der Region im Weinbaugebiet Sopron!

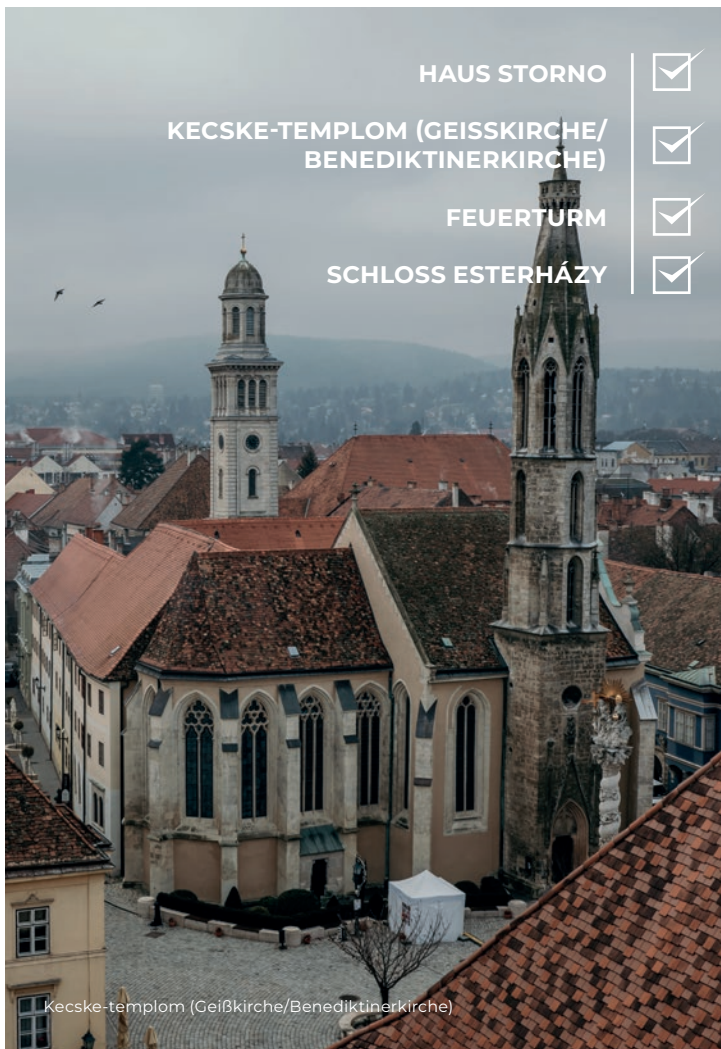
Blick auf Sopron



1. Fő tér (Hauptplatz), Sopron
2. Feuerturm, Sopron
3. Kecske-templom (Geißkirche/ Benediktinerkirche), Sopron
4. Haus Storno, Sopron
5. Haus Fabricius, Sopron
6. Alte Synagoge, Győr
7. Aussichtsturm Károly-Höhe, Sopron
8. Schloss Esterházy, Fertőd
9. Schloss Széchenyi, Nagycenk
10. Steinbruch und Höhlentheater Fertőrákos
11. Paneuropäisches Picknick-Denkmal
12. Historische Innenstadt, Sopron
13. Neusiedler Kulturlandschaft
14. Hegykő
15. Sarród
16. Thermalbad Bükfürdő
17. Weinbaugebiet Sopron
18. Nationalpark Fertő-Hanság
19. Altstadt von Kőszeg
20. Burg Jurisics, Kőszeg
21. Savaria römische Überreste, Szombathely
22. Heil- und Erlebnisbad Sávár
23. Burg Nádasdy, Sávár
24. Jeler Arboretum, Kám
25. Öntésmajor
26. Abteikirche St. Georg in Ják

## Sopron





HAUS STORNO



KECSKE-TEMPLOM (GEISSKIRCHE/  
BENEDIKTINERKIRCHE)



FEUERTURM



SCHLOSS ESTERHÁZY



Kecske-templom (Geißkirche/Benediktinerkirche)



## BUCKETLISTE

WENN SIE NUR EINEN TAG IN DER REGION HABEN

### SPAZIERGANG IN SOPRON

**IN DER ALTSTADT VON SOPRON KÖNNEN SIE ALLES BEI EINEM SPAZIERGANG BESICHTIGEN. BEGINNEN SIE MIT DEM HAUS STORNO UND DER GEISSKIRCHE AUF DEM HAUPTPLATZ!**

Das **Haus Storno** ist eines der schönsten Gebäude in Sopron, ein palastartiges barockes Eckhaus, in dem Sie die Geschichte der Stadt vom 17. bis zum 20. Jahrhundert kennenlernen können. Die Vergangenheit der **Geißkirche** reicht sehr lange zurück, sie wurde erstmals in einem Dokument aus dem Jahre 1280 erwähnt. Über ihrem Eingang befindet sich ein Ziegenwappen, das sich auf den Wohltäter der Kirche bezieht.

Das Wahrzeichen der Stadt ist der **Feuerturm** – nachdem Sie sich die römischen Stadtmauern angesehen haben, geht es ganz hoch bis zur Turmspitze, von wo aus sich eine atemberaubende Aussicht vor uns ausbreitet: Sopron, der Neusiedler See und das benachbarte Österreich liegen uns zu Füßen.

Bei einem Spaziergang in der Hauptstadt der Weinsorte Blaufränkisch dürfen wir den Wein von Sopron nicht vergessen – Napoleons Soldaten haben ihn bereits für „blaue Franken“ bei den Ponzichern gekauft. Die Berg- und Wiesenhänge rund um den Neusiedler See und das Sopron-Gebirge verleihen den lokalen Weinen einen besonderen Charakter.

Das Leben in Fertőd im **Schloss Esterházy**, dem „ungarischen Versailles“, war durch Musik und glanzvolle Prachtentfaltung geprägt. Joseph Haydn komponierte hier zwei Jahrzehnte lang. Es ist auf jeden Fall einen Besuch wert.



# BUCKETLISTE

WENN SIE ZWEI TAGE IN DER REGION HABEN

## BESUCHEN SIE DEN NATIONALPARK FERTŐ-HANSÁG!

Beginnen Sie die Tour in der **Kócsagvár** („Silberreihenburg“) in Sarród, die nach eben diesem Vertreter der lokalen Vogelwelt benannt ist. Die Ausstellung über die Erhaltung der Überreste des ehemaligen Sumpf- und Marschlandes und die Tier- und Pflanzenwelt der Hanság-Region ist in einer kleinen Siedlung, in **Öntésmajor**, zu sehen (Voranmeldung erforderlich), 7 km von Kapuvár entfernt. In **Sarród**, im **Lászlómajor**, dem ehemaligen Zentrum der Meierei der Esterházy, können wir Einblick in einen für Besucher zugänglichen Bauernhof erhalten und so das Dorfleben kennenlernen.



Die Steine des **Steinbruchs in Fertőrákos** wurden bereits in der Römerzeit verwendet: Viele Gebäude, Häuser, Kirchen und Paläste in Sopron und Wien wurden aus diesen Steinen gebaut. In der Steinbruchhöhle erwartet Sie eine paläontologische Präsentation mit lebensgroßen Urwalen, Haien und Delfinen. Wir können auch mehr über die verschiedenen Kalksteinarten erfahren.

Das **Höhlentheater** hier hat eine ganz besondere Atmosphäre, den Hintergrund für die Veranstaltungen bilden die jahrtausendealten Formationen. Machen Sie zum Schluss einen Spaziergang mit einem herrlichen Blick auf den Neusiedler See und den Schauplatz des Paneuropäischen Picknicks!

KÓCSAGVÁR



ÖNTÉSMAJOR



LÁSZLÓMAJOR



STEINBRUCH FERTŐRÁKOS



HÖHLENTHEATER



Steinbruch und Höhlentheater Fertőrákos



NAGYCENK

BÜKFÜRDŐ



Schloss Széchenyi, Nagycenk



# BUCKETLISTE

WENN SIE DREI TAGE IN DER REGION HABEN

## WANDERN UND SCHWIMMEN IN DER UMGEBUNG!

Nach Sopron, Fertőd und dem Nationalpark Fertő-Hanság setzen Sie Ihre Reise nach **Nagycenk** fort, dem ehemaligen Schloss der Familie Széchenyi.

Ferenc Széchenyi zog 1783 in das Schloss und machte Nagycenk zum Zentrum der Familiengüter, wo er auch seine aus mehreren zehntausend Exponaten bestehenden Sammlungen (Manuskripte, Bücher, Münzen, Stiche, Karten usw.) aufbewahrte. István Széchenyi, der „größte Ungar“, erbte dieses Schloss, wo er technische Errungenschaften und Innovationen anwendete, die er bereits auf seinen Auslandsreisen kennengelernt hatte. Zum Beispiel wurde das Schloss mit einem Badezimmer und Gasbeleuchtung ausgestattet.



Entspannen Sie sich nach dem Besuch im Schloss Nagycenk im Heilbad von **Bükfürdő**! Hier gelangt das Heilwasser aus einer Tiefe von 1282 m über 4 Brunnen an die Oberfläche und hilft nachweislich bei der Behandlung oder Vorbeugung von Krankheiten des Bewegungsapparates und von gynäkologischen Erkrankungen.

Aber nicht nur wegen des Heilwassers lohnt es sich, hierher zu kommen: Liebhaber von Sport, aktiver Erholung und Freibädern können auf 3 Ebenen auf 1400 m² Fläche die Outdoor-, Indoor-, Erlebnis- und Tauchbecken, Rutschen, Kneipp-Becken, Whirlpool, Saunawelt und verschiedenen Massagen genießen.



# BUCKETLISTE

WENN SIE VIER TAGE IN DER REGION HABEN

## ENTDECKEN SIE DIE WUNDER DER UMGEBUNG!

Lassen Sie uns heute nach **Kőszeg** aufbrechen! Die ruhige Altstadt ist ein verborgener Schatz: Ihre Hauptstraße ist heißt Várkör, wo sich einst das Grabensystem erstreckte, das zum Schutz der Stadt angelegt wurde. Und die Burg Jurisics war die wichtigste Schutzfestung gegen die türkischen Belagerer und ist nach ihrem berühmtesten Verteidiger benannt.

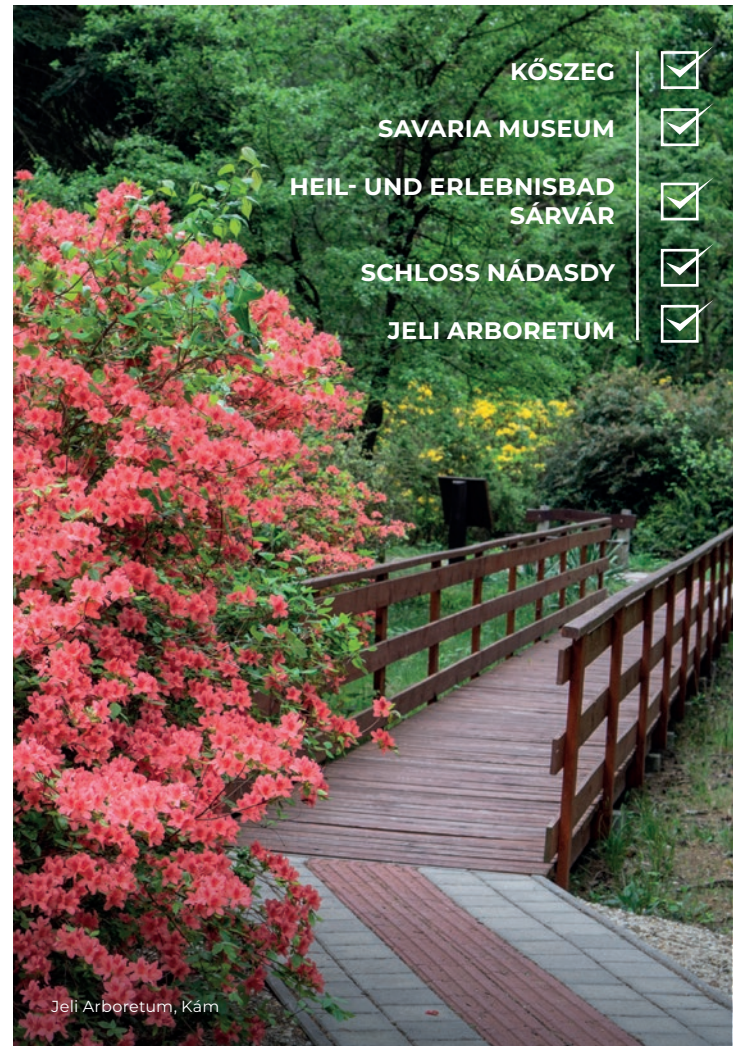
Es lohnt sich auch, Szombathely zu besuchen. Im Museum der Steinsammlungen des **Savaria-Museums** können wir die Sammlung römischer Artefakte besichtigen, Torsi der kapitulinischen Trias, Votivaltäre sowie heidnische und frühchristliche Grabsteine finden sich hier.

In den Becken des **Heil- und Erlebnisbads Sárvár** können wir baden und entspannen, außerdem erwarten uns im Freibadbereich zahlreiche Rutschen und Pools.



Besuchen wir die **Burg Nádasy** in Sárvár. Die Schlachtbild-Serie an der Decke des Schlosses ist die größte Serie historischer Wandgemälde in der ungarischen Barockkunst.

Ein Spaziergang lohnt sich auch im **Jeli Arboretum**: Sie können im Botanischen Garten endlich abschalten, egal ob Sie zur Rhododendronblüte ankommen oder von der Promenade in 10 Meter Höhe aus die in den Rocky Mountains heimischen Kiefernraritäten betrachten.



KŐSZEG

SAVARIA MUSEUM

HEIL- UND ERLEBNISBAD  
SÁRVÁR

SCHLOSS NÁDASY

JELI ARBORETUM

Jeli Arboretum, Kám



Nationalpark Fertő-Hanság



## DIE WUNDER DES NATIONALPARKS FERTŐ-HANSÁG

Der Nationalpark Fertő-Hanság ist ein perfektes Ausflugsziel mit zahlreichen Naturattraktionen. Es lohnt sich, früh auf den Beinen zu sein, da das im Morgenlicht badende Schilf ein herrliches Panorama auf die verwinkelten Kanäle des Neusiedler Sees bietet. Geschützte Parks, botanische Gärten, Moore, salzhaltige Böden, sogenannte „Kumanenhügel“ und Erdburgen wechseln in dieser abwechslungsreichen Landschaft einander ab.

Um die sich besser tarnenden Wasservögel und Säugetiere zu beobachten, können wir auch schon im Morgengrauen zur Vogelbeobachtung ausziehen, aber es ist auch möglich, die Landschaft und die Tierwelt vom Deck eines elektrisch betriebenen Solarboots aus unter die Lupe zu nehmen. Starten wir unseren Ausflug vom Zentrum der Direktion des Nationalparks Fertő-Hanság, der Kócsagvár („Silberreierburg“) aus, die ihren Namen diesem typischen Vertreter der lokalen Vogelwelt zu verdanken hat. Das im organischen Baustil gehaltene Bauwerk ist eines der größten strohgedeckten Gebäude in Ungarn.



Setzen wir unsere Tour in Lászlómajor fort, dem ehemaligen Wirtschaftszentrum der Esterházy. Der Meierhof, der hier seit etwa 150 Jahren besteht, erwartet seine Besucher, Erwachsenen- ebenso wie Kindergruppen, seit dem Sommer 2012 mit neuen Funktionen und einer interaktiven Ausstellung zu den für die Region typischen alten ungarischen Handwerken.



# STOLZE SCHLÖSSER IN DER UMGEBUNG

---

Das Schloss Esterházy in Fertőd, auch als „ungarisches Versailles“ bezeichnet, war Ende des 18. Jahrhunderts eines der wichtigsten Kulturzentren Ungarns. In der Residenz, in der Joseph Haydn einst als Hofkomponist tätig war, finden heute sowohl klassische als auch Popmusik-Konzerte statt. Betreten Sie die Räume des Marionettentheaters, wo Maria Theresia einst die für sie komponierten Werke in der reich verzierten Loge hörte und wo Haydn die Musiker im Orchestergraben persönlich dirigierte.

Die imposanten Suiten des Schlosses sind an sich schon atemberaubend, aber Besucher können ihre Erlebnisse hier auch durch einen Ausflug in die Theatergeschichte bereichern. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, dank einer speziellen Rundumpanorama-Projektion sogar einen virtuellen Spaziergang im Eszterháza des 18. Jahrhunderts zu unternehmen.

Das frühklassizistische Schloss Széchenyi in Nagycenk war das Zuhause des größten Ungarn, István Széchenyi, und für Generationen auch das seiner Familie. Nach der Rekonstruktion des Schlosses im Jahre 1973 wurde das Gedächtnismuseum und Familienmausoleum mit der größten Grundfläche in Ungarn eröffnet, welches die Geschichte der Familie und das Leben von István Széchenyi vorstellt. Im Garten befindet sich einer der schönsten Lindenalleen in Europa, sie ist 2,6 km lang und wurde 1754 von Antal Széchenyi und seiner Frau angepflanzt. Nach dem Besuch des Schlosses können wir unsere Zeitreise mit der nahe gelegenen Széchenyi-Museumsbahn im Stil der Jahrhundertwende fortsetzen.



Schloss Esterházy, Fertőd





## DAS DÜRFEN SIE NICHT VERPASSEN, WENN SIE IN DER GEGEND SIND!

Wenn Sie das Weinbaugebiet Sopron besuchen, können Sie den **Soproner Blaufränkischen** oder den **Soproner Zenit** probieren. In der „Hauptstadt“ des Blaufränkischen haben Weinbau und Weinherstellung eine lange Tradition, diese Region bildete einst ein Weinbaugebiet mit den Gebieten um Rust in Österreich. Der Legende nach boten die Ponzichter-Bauern von Sopron Napoleons Soldaten ihre Weine nur für die wertvolleren „Blauen Franken“ an – daher stammt auch der Name des Weines. Es ist eine charakteristische Sorte, ebenso wie der Zenit unter den hier heimischen Weißweinsorten.

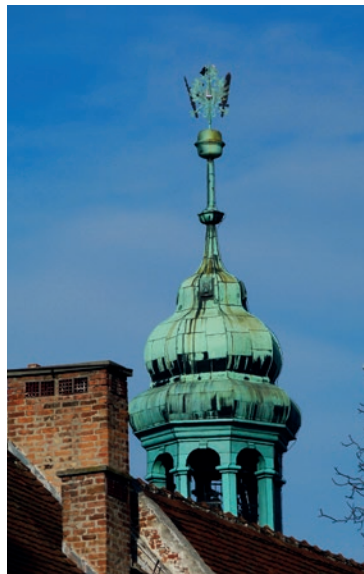


**Bohnensterz** ist ein typisches Soproner Gericht, benannt nach den Ponzichtern – sie waren die Winzer von Sopron, die Bohnen zwischen ihren Rebstöcken anbauten. Die Bohnen warfen keinen Schatten auf die Trauben, störten auch nicht bei der Weinlese und man musste auch keinerlei Steuern für sie zahlen. Bohnensterz wird auch heute noch so hergestellt, wie früher, das Gericht braucht Mehl, Fett oder Öl und Salz, und wir können es als Beilage zum Gericht Pörkölt oder mit saurer Sahne, Gurkensalat anbieten, aber wir können es auch mit Marmelade aller Art süß zubereiten.



## UNSERE LIEBLINGSFOTOS VON DER GEGEND

 @VISITHUNGARY



# GYŐR UND PANNONHALMA



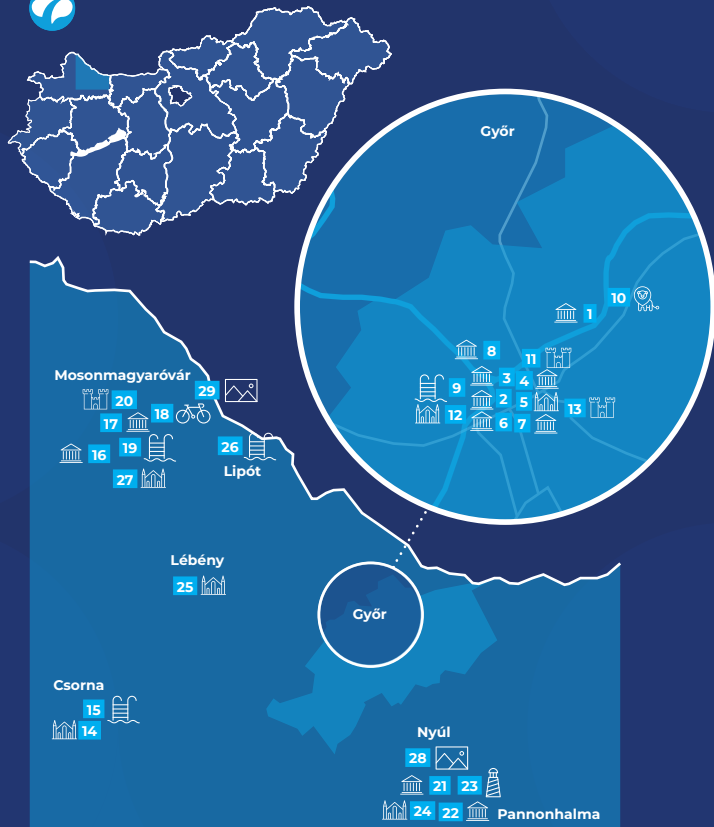
Erzabtei von Pannonhalma



## GYŐR UND PANNONHALMA

---

Das Dreieck Győr-Szigetköz-Pannonhalma in Westtransdanubien verspricht ganz besondere Abenteuer, wenn wir uns nach einer wirklich inhaltvollen Gestaltung des Erholungsurlaubs sehnen. Die beim Reichtum an Baudenkmälern in Ungarn an dritter Stelle stehende Stadt liegt am Zusammenfluss der vier Flüsse Mosoni-Donau, Rába, Rábca und Marcal nahe der ungarisch-slowakischen Grenze und ist das ideale Ziel für einen Familienurlaub mit innovativen Erlebnissen und kultureller Erholung für alle Altersgruppen. In Pannonhalma erinnert eigentlich alles an das historische und kulturelle Erbe Ungarns, das Kloster gehört seit 1996 zum Weltkulturerbe. In der seit tausend Jahren bestehenden Erzabtei von Pannonhalma kann der Reisende nicht nur neue Energie für Körper und Seele tanken, sondern auch außergewöhnliche gastronomische Erlebnisse auf dem heiligen Berg Pannoniens genießen. Wenn Sie Sport treiben möchten, ist das Szigetköz ein absolutes Muss für Wasser- und Naturliebhaber. Es hat für eine wirklich aktive Erholung Hunderte von Kilometern an Wasserstraßen und einen Radweg entlang der Donau zu bieten.



1. Audi Hungaria Besucherzentrum, Győr
2. Benediktiner-Gebäudekomplex, Széchenyi Apotheken-Museum, Győr
3. Blaudruckwerkstatt, Geschäft in der Innenstadt von Győr
4. Margit Kovács Dauerausstellung, Kreszta-Haus, Győr
5. Mariä-Himmelfahrt-Kirche, Győr
6. Széchenyi tér (Széchenyi Platz), Győr
7. Besucherzentrum Sankt Ladislaus, Káptalandomb, Győr
8. Mobiles Interaktives Ausstellungszentrum, Győr
9. Rába Quelle Heil-, Thermal- und Erlebnisbad, Győr
10. Xantus János Zoo, Győr
11. Bischofsburg, Győr
12. Synagoge, Győr
13. Esterházy-Palais, Győr
14. Besucherzentrum der Prämonstratenser-Abtei in Csorna
15. Thermalbad Csorna
16. FUTURA Interaktives Erlebniszentrum für Naturwissenschaften Mosonmagyaróvár
17. Burg, Mosonmagyaróvár
18. Abenteuerpark Szigetköz, Mosonmagyaróvár
19. Heilbad Flexum-Termal, Mosonmagyaróvár
20. Hanság Museum, Mosonmagyaróvár
21. Hefter Glasgalerie und Studio, Pannonhalma
22. Erzabtei von Pannonhalma Museum und Galerie
23. Boldog Mór Aussichtsturm und Baumkronen-Lehrpfad, Pannonhalma
24. Benediktiner-Erzabtei von Pannonhalma
25. St. Jakob-Kirche von Lébény
26. Thermal- und Erlebnisbad Lipót, Campingplatz
27. Kapelle Mariä Heimsuchung, Márákálnok
28. Nyúl-Schlucht
29. Szigetköz

## Győr





# BUCKETLISTE

WENN SIE NUR EINEN TAG IN DER GEGEND HABEN

---

## ENTDECKEN SIE DIE BAROCKE INNENSTADT!

Die stimmungsvollen Straßen und Plätze von Győr, die alten Ladenschilder an den Häusern und die engen Gassen versetzen uns in vergangene Zeiten, während die Gebäude, Museen, Kirchen und das **Esterházy-Palais** jede Menge Schätze in sich bergen.

Spazieren wir weiter zur **Bischofsburg** und zum **Bischofspalast**, der am besten erhaltenen mittelalterlichen Bischofsresidenz in Ungarn. Mit Ausnahme der ersten zwei Jahrhunderte der Neuzeit diente das Gebäude einst als Bischofsresidenz und dient auch heute noch als solche, und selbst die Heilige Krone wurde hier mehrmals aufbewahrt.



Die **Basilika von Győr** wurde während der Regierungszeit von Stephan I. dem Heiligen gegründet. Die bedeutendste kirchliche Reliquie in Ungarn nach der ungarischen Krone, die Herme des Heiligen Ladislaus, befindet sich hier. Győr ist die Stadt der Flüsse. Die Flüsse **Mosoni-Donau, Rába, Rábca und auch Marcal** winden sich durch die Stadt. Machen Sie einen Spaziergang auf der Halbinsel am Zusammenfluss von Mosoni-Donau und Rába zum Erlebnisbad **Rába Quelle**, wo Rutschen, Erlebnispools, Saunen und Heilwasserbecken auf uns warten und von wo aus wir einen herrlichen Blick auf das historische Zentrum von Győr genießen können.

ZICHY-PALAST ☒

ESTERHÁZY-PALAIS ☒

BISCHOFSBURG ☒

BISCHOFSPALAST ☒

BASILIKA VON GYŐR ☒

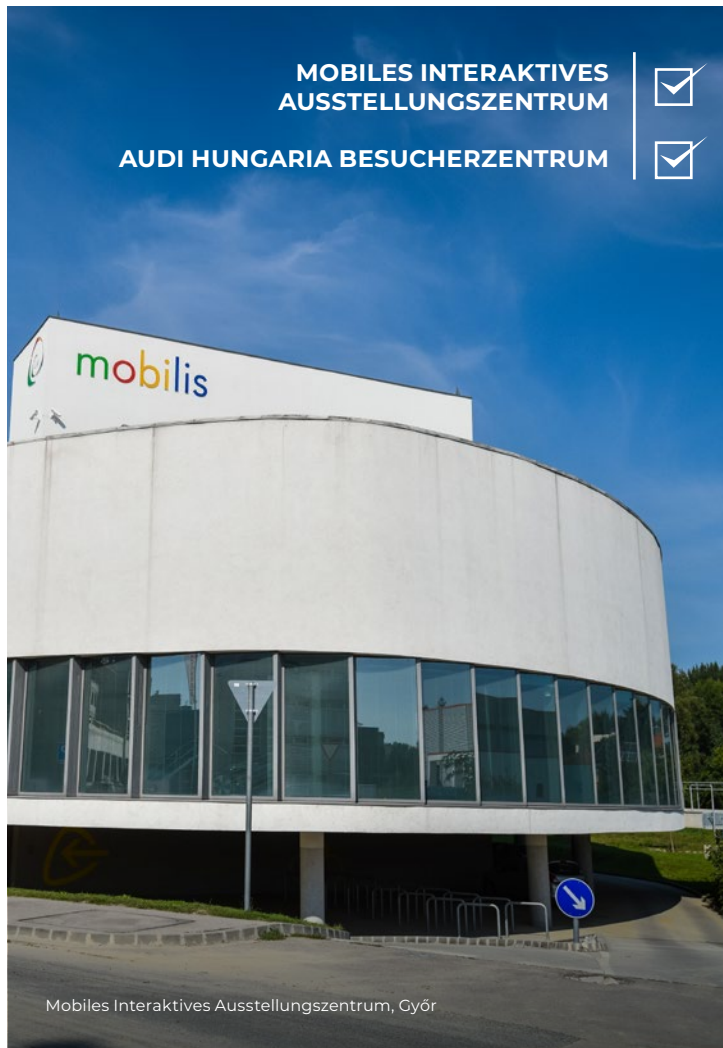
RÁBA QUELLE ☒



Bischofsburg, Győr

MOBILES INTERAKTIVES  
AUSSTELLUNGSZENTRUM

AUDI HUNGARIA BESUCHERZENTRUM



Mobiles Interaktives Ausstellungszentrum, Győr



# BUCKETLISTE

WENN SIE ZWEI TAGE IN DER GEGEND HABEN

## INTERAKTIVE ERKUNDUNGSTOUR

**NACH DER BESICHTIGUNG DER HISTORISCHEN  
BAUDENKMÄLER LOHNT ES SICH, ZWEI ORTE ZU  
ENTDECKEN, DIE MIT UNSERER MODERNEN ZEIT ZU  
TUN HABEN.**

Im **Mobilen Interaktiven Ausstellungszentrum** können 70 verschiedene Geräte getestet werden, vom Windkanal über das Spiegellabyrinth bis zur stromlinienförmigen Karosserie. Im Ausstellungsraum spielen 3D-Druck, erweiterte und virtuelle Welten, Robotik, Smart-Home-Tools, Animationserstellung und Humanoide die Hauptrolle. In diesem digitalen Erlebniszentrum werden auch Experimente vorgeführt, bei denen unser Interesse für Technik und Naturwissenschaften auf jeden Fall geweckt wird.

Im **Audi Hungaria Besucherzentrum** erhalten Sie einen Einblick in das Press-, Karosserie- und Montagewerk sowie den Herstellungsprozess von Motoren und können sogar herausfinden, aus wie vielen Komponenten ein V6 TDI-Motor besteht. Wir können hier das perfekte Zusammenspiel von Präzision und Technologie sehen, hier wird eine Karosserie vor unseren Augen zu einem fahrbereiten Auto, da ja mehr als 600 Roboter die Karosserieteile zusammenschweißen.



# BUCKETLISTE

WENN SIE DREI TAGE IN DER GEGEND HABEN

## DAS ERBE DER SYNAGOGE VON GYÖR UND VON PANNONHALMA

Wenn Sie mehrere Tage in der Stadt verbringen, ist das Polygongebäude der **Synagoge** in Győr etwas wirklich Besonderes. Aufgrund ihrer großen Sitzplatzkapazität und da sie sich sehr gut in die großstädtische Umgebung einfügt, diente sie lange Zeit auch als Modell für den Bau von Synagogen in anderen Städten. Heute finden hier oft Konzerte und Aufführungen statt.

In einer halben Stunde können wir von Győr nach **Pannonhalma** gelangen, um die **Erzabtei von Pannonhalma**, die Teil des Weltkulturerbes ist, zu besichtigen. Die Gebäude des tausendjährigen Klosters bewahren die Botschaft verschiedener Epochen, und die hier lebende Klostergemeinschaft nutzt das erhaltene materielle Erbe dieser Epochen immer noch seinem ursprünglichen Zweck entsprechend.

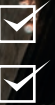
Zu den Teilen der Abtei, die besichtigt werden können, gehören die Kirche, die Krypta, der Kreuzgang und die Bibliothek, in der auch das erste Schriftstück mit Worten in ungarischer Sprache, die Gründungsurkunde der Abtei von Tihany, aufbewahrt wird. Neben der Erzabtei befinden sich das **Benediktiner-Gymnasium von Pannonhalma**, ein Kräutergarten von beispielloser Üppigkeit und ein Arboretum sowie ein niveaues Weingut und Restaurant.



Erzabtei von Pannonhalma



SYNAGOGA VON GYŐR  
ERZABTEI VON PANNONHALMA



Erzabtei von Pannonhalma

FUTURA INTERAKTIVES  
ERLEBNISZENTRUM FÜR  
NATURWISSENSCHAFTEN

THERMALBAD  
MOSONMAGYARÓVÁR

SZIGETKÖZ



Blick auf Szigetköz



# BUCKETLISTE

WENN SIE VIER TAGE IN DER GEGEND HABEN

## BESUCHEN SIE SZIGETKÖZ UND SEINE HAUPTSTADT MOSONMAGYARÓVÁR!

Wir beginnen den Tag im **Futura Interaktiven Erlebniszentrum für Naturwissenschaften**, das in einem 300 Jahre alten historischen Getreidespeicher untergebracht ist. In Ungarns größtem wissenschaftlichem Spielhaus können neben Planetariums-Vorträgen und der Vorführung von Experimenten die Geheimnisse der vier Urelemente Wasser, Erde, Luft und Feuer - entdeckt werden.



Futura Interaktives Erlebniszentrum für Naturwissenschaften

In den zehn Becken mit jeweils verschiedenen Temperaturen des **Thermalbades Mosonmagyaróvár** finden Sie garantiert das Richtige für Ihre Erholung. Das Thermalwasser gilt als eines der 5 wirksamsten Heilwässer in Europa. In der Zwischenzeit können wir uns im Grüngürtel der Stadt in der Nähe natürlicher Flüsse an der frischen Luft erholen.

Wenn wir uns schon mitten in der Kleinen Ungarischen Tiefebene, im **Szigetköz** und in einem von der Donau und der Mosoni-Donau umgrenzten Gebiet befinden, das mit 375 km² die größte Insel Ungarns ist, sollten wir auf jeden Fall die Nähe der Natur genießen!

Die besonders reiche Flora und Fauna von Szigetköz, das „Geschenk der Donau“, können auf Wassertouren mit Kajak und Kanu erkundet werden.



# DAS DÜRFEN SIE NICHT VERPASSEN, WENN SIE IN DER GEGEND VON GYŐR SIND!

---

Wenn wir Pannonhalma besuchen, lohnt es sich, die Weine der Abtei zu kosten! **Rheinriesling** ist eine traditionelle Weinbergsorte im Weinbaugebiet Pannonien, und zwar diejenige mit den größten Rebflächen. Weine aus dieser Rebsorte sind wegen ihres an Traubenblüten erinnernden Duftes und ihres zitrusartigen Aromas echte Sommerliebliche.

Wenn wir eine Rotweinsorte ausprobieren möchten, ist **Pinot Noir** eine gute Wahl: Vier Burgunder-Klone werden in drei Parzellen angebaut und der abwechslungsreiche Boden macht ihn dank des einzigartigen Klimas zu einem echten Meisterwerk.

Der Fisch schwimmt weg, der Hase rennt weg, aber nicht hier in Szigetköz! Probieren Sie die Spezialität von Szigetköz, den **in Essig eingelegten Fisch oder den als Wildgericht zubereiteten Hasen**.

Der in Essig eingelegte Fisch zeugt von dem Einfallsreichtum der Vorfahren bei der Konservierung: Der Fisch bleibt so mehrere Tage erhalten und die Gräten lösen sich nach 3 Tagen einfach auf, ganz zu schweigen davon, wie lecker das Gericht sein wird.

Das Kaninchen mit Gemüse wird ebenfalls zwei Tage lang in einer Essigmarinade eingelegt, dann gebacken und zusammen mit der Gemüsesauce als echte Leckerei serviert.

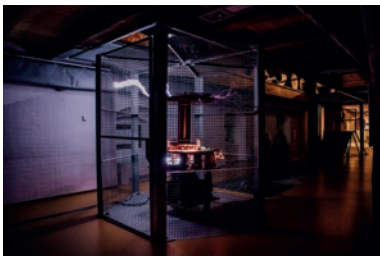




## UNSERE LIEBLINGSFOTOS VON DER GEGEND



@VISITHUNGARY



# PÉCS REGION



Der Hauptplatz von Pécs

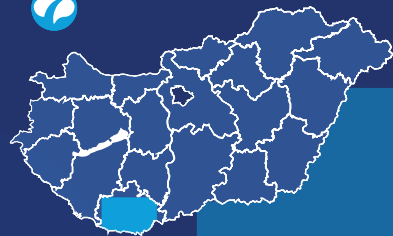


## PÉCS REGION

---

Pécs und seine Umgebung liegen im Südwesten des Landes nahe der kroatischen Grenze. Es gibt auch weite, zusammenhängende Wälder und Ebenen in dem topographisch abwechslungsreichen Gebiet. Das Klima hat mediterrane Züge, was die Landschaft winters wie sommers zu einem attraktiven Reiseziel macht.

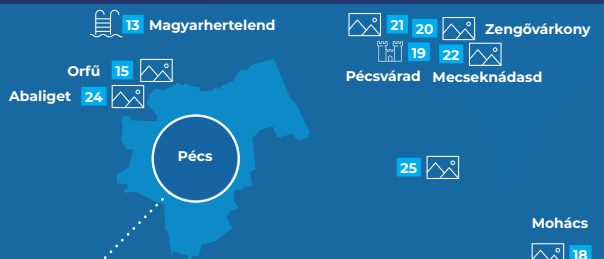
Pécs ist der perfekte Ort, um bei historischen Stadtpaziergängen auf den Straßen mit ihrer zauberhaften Atmosphäre in die Vergangenheit einzutauchen und sich die kulturellen und historischen Schätze anzusehen, die zum Weltkulturerbe gehören. Dank seiner kulturellen Werte und Veranstaltungen wurde Pécs 2010 der Titel einer Kulturhauptstadt Europas verliehen. In der Gegend finden sich aber auch ganz andere Attraktionen: Weinliebhaber erwarten Premium-Erlebnisse im Süden, in den sonnigen Landschaften des Weinbaugebiets Villány, wo auf 2.100 Hektar Reben angebaut werden und die Experten aktiv an der Weiterentwicklung des ungarischen Weinguts arbeiten. Harkány kann ein ideales Ziel für diejenigen sein, die Erholung suchen, es ist nämlich einer der bekanntesten Kurorte Mitteleuropas.



Szigetvár



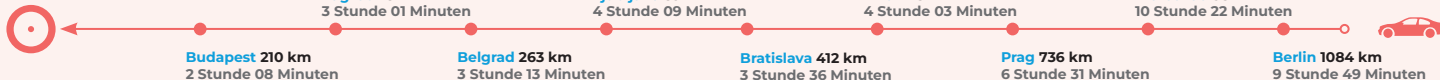
16



1. Frühchristliches Mausoleum, PécS
2. Zsolnay Kulturviertel, PécS
3. Moschee Gazi Khasim, PécS
4. Kathedrale von PécS
5. Zoo PécS

6. Besucherzentrum Cella Septichora, PécS
7. „Museumsstraße“, PécS
8. Csontváry Museum, PécS
9. Burg von Siklós
10. Bad von Siklós
11. Kellerdorf Villánykövesd
12. Harkányfürdő, Harkány
13. Bad von Magyarhertelend
14. Weinstraße Villány-Siklós
15. Orfú-See
16. Burg von Szigetvár
17. Schrein von Máriagyűd
18. Mohács
19. Burg Pécsvár
20. Zengővárkony
21. Óbánya
22. Mecseknádasd
23. Vasarely Museum, PécS
24. Tropfsteinhöhle (Heilhöhle) Abaliget
25. Mecsek Wanderwege
26. Skulpturenpark Nagyarsány
27. Fernsehturm, PécS
28. Kodály Zentrum, PécS

## PécS





ZSOLNAY-VIERTEL

ZSOLNAY MAUSOLEUM

DER HAUPTPLATZ VON PÉCS

MOSCHEE GAZI KHASSIM

KATHEDRALE VON PÉCS



Kathedrale von Pécs



# BUCKETLISTE

WENN SIE NUR EINEN TAG IN DER GEGEND HABEN

## SPAZIERGANG IN DER INNENSTADT

Beginnen wir unseren Tag mit einem angenehmen Spaziergang in der „Ministadt“, die auf dem Gelände der ehemaligen Porzellanmanufaktur Zsolnay im **Zsolnay-Viertel** errichtet wurde. Für Kunstfans empfehlen wir die m21-Galerie. Kinder können in dem tollsten populärwissenschaftlichen Physikunterricht des Viertels, der Magieklasse, experimentieren. Besuchen wir später das **Zsolnay Mausoleum** in der Umgebung. Schauen wir genau hin, denn der Legende nach verrät das einströmende Licht das geheime Rezept der weltberühmten Eosin-Glasur von Vilmos Zsolnay!

Danach auf zum **Hauptplatz von Pécs**. Wählen Sie zum Entspannen eines der gemütlichen Cafés am Széchenyi-Platz und lernen Sie dann eines der Wahrzeichen der Stadt kennen. Wer genau hinschaut, kann feststellen, dass die **Moschee Gazi Khassim** etwas schräg steht. Dies ist ganz natürlich, da sich der Dschami in Richtung Mekka dreht! Spazieren wir zur Kathedrale und hängen wir unterwegs ein Vorhängeschloss an die erste Vorhängeschlosswand des Landes. Wenn wir am Domplatz ankommen, können wir endlich das Wahrzeichen von Pécs mit seinen vier Türmen, die **Kathedrale**, bewundern. Ein würdiger Abschluss des Tages ist es, im Rahmen einer organisierten Tour auch zur Aussichtsplattform auf dem einen Turm hochzusteigen!



Blick auf Pécs



# BUCKETLISTE

WENN SIE ZWEI TAGE IN DER GEGEND HABEN

## ENTDECKEN SIE DIE KUNSTSCHÄTZE VON PÉCS!

Wenn wir der Anziehungskraft von Pécs nachgeben und uns entschließen, einen weiteren Tag hier zu verbringen, lohnt es sich, jeden einzelnen Moment zu genießen! Einfach in der Kulturhauptstadt ziellos herumzustreifen, besonders wenn man weiß, wonach man suchen muss. Pécs ist voll von **Bauhausgebäuden**, aber die Stadt mit Komitatsrecht ist nicht nur wegen der Architektur eine Perle. In Pécs wurden auch viele einzigartige Künstler geboren, darunter **Tivadar Csontváry Kosztka**. Egal ob wir Malerei schätzen oder nicht, die Bilder eines der beliebtesten Maler des Landes versetzen jeden in Erstaunen.

Nachdem wir die Einsame Zeder im **Csontváry Museum** in der Janus Pannonius-Straße bewundert haben, tauchen wir in die Welt der Op-Art und der analytischen Geometrie ein. Ja, Victor Vasarely, also Vásárhelyi Győző, stammt ebenfalls aus Pécs! Die weltberühmten „Zebras“ finden sich in der Káptalan-Straße, wo es sich auch lohnt, nach einer Museumsführung noch etwas zu verweilen. Einen Innenhof entfernt, in der Schaár-„Straße“, geben sich viele Einheimische das Jawort, und nicht weit entfernt davon erwartet uns das **Besucherzentrum Cella Septichora**, wo wir den Tag beenden können.

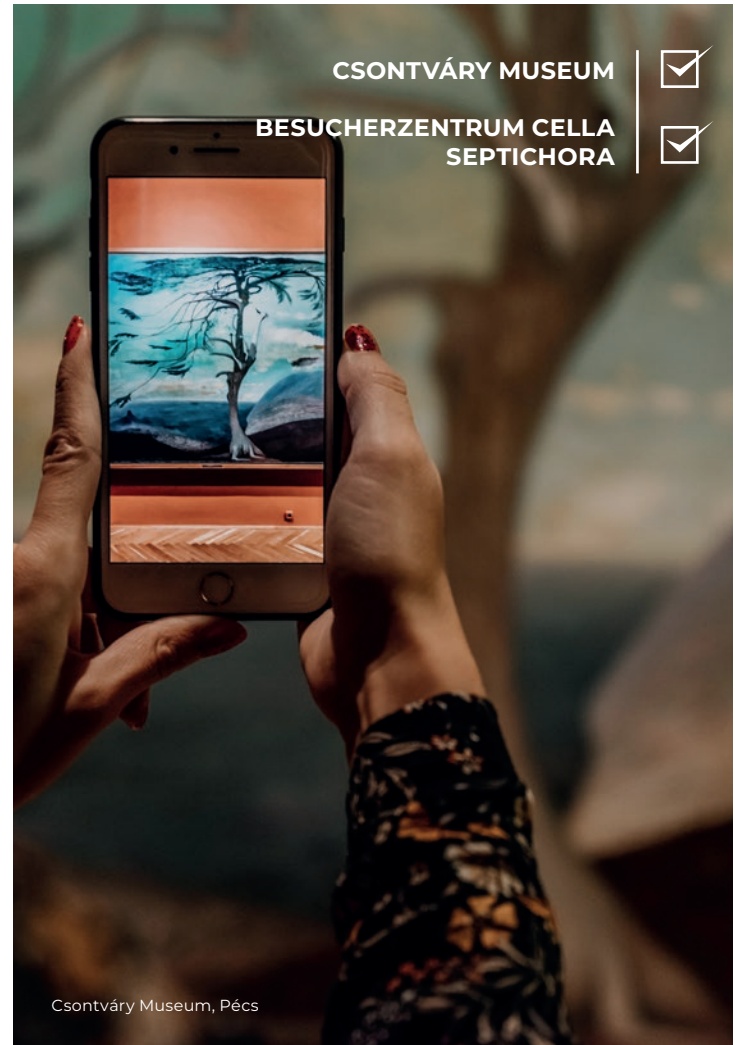


Besucherzentrum Cella Septichora

CSONTVÁRY MUSEUM



BESUCHERZENTRUM CELLA  
SEPTICHORA



Csontváry Museum, Pécs



TROPFSTEINHÖHLE  
ABALIGET

MÜHLENMUSEUM ORFŰ

BURG VON SIKLÓS



# BUCKETLISTE

WENN SIE DREI TAGE IN DER GEGEND HABEN

## EIN TAG ZUM WANDERN!

Wenn Sie zwei Tage lang in einer der schönsten Städte des Landes unterwegs sind, lohnt es sich auch, aus der Stadt herauszukommen, da sich auch in der Umgebung tausend Schätze verbergen. Wenn wir Wanderschuhe eingepackt haben, machen wir am besten einen Spaziergang im Wald! Die Rockenbauer Pál Blaue Tour in Südtransdanubien durchquert das Mecsek-Gebirge und zeigt die schönsten Naturhighlights in Baranya. Egal, ob Sie zu Fuß oder auf zwei Rädern unterwegs sind, die **Tropfsteinhöhle Abaliget** sollte auf jeden Fall auf dem Programm stehen. Die Heilhöhle mit ihren fast fünfhundert Meter langen Bächen ist eine der aufregendsten Attraktionen in der Region.



Blick auf Orfű

Der beste Ort zum Aufwärmen nach der Dunkelheit der Höhle ist der nur dem Namen nach Pécsér See, in Wirklichkeit befindet er sich in **Orfű**. Die Gegend, in der auch eines der größten Festivals des Landes, das „Fishing on Orfű“, stattfindet, ist für den Rest des Jahres äußerst still und ruhig, sie eignet sich perfekt zum Entspannen. Wenn wir frisch gebackenes Brot riechen, kann es nur aus dem **Orfű Mühlmuseum** stammen. Wenn wir schon mal hier sind, sollten wir uns anschauen, wie Mühlen funktionieren. Wir werden unsere Entdeckungsreise in der **Burg von Siklós** fortsetzen und dann den Tag mit einem ruhigen Abendessen in der Nähe der Burg ausklingen lassen.

Burg von Siklós



# BUCKETLISTE

WENN SIE VIER TAGE IN DER GEGEND HABEN

## PLUS EINEN TAG ZUR VOLLSTÄNDIGEN ERHOLUNG

Ein einzigartiges Konzert, Streichelwiese, ganztägiges Wellness oder Wandern? Wir helfen Ihnen gern! Im **Heilbad Harkány** können wir nicht nur das wohltuende Wasser genießen, sondern auch im sensationellen Rutschenpark an den monatlich veranstalteten Familienerlebnisevents teilnehmen. Wenn Sie lieber einen Ausflug machen möchten, ist der **Skulpturenpark Nagyharsány** die beste Wahl. Das offene „Atelier“ junger Bildhauer bewahrt einzigartige Werke, und eine Panorama-Promenade erstreckt sich entlang des Randes der Felswand, die den Park umgibt.

Sollten wir wieder in Richtung Pécs aufbrechen, machen wir einen Abstecher nach **Máriagyűd**. Denn die Marienstatue in der **Wallfahrtskirche** ist mit wundersamen Heilungen und Erscheinungen verbunden. Stöbern Sie während der Fahrt in den Angeboten des **Kodály Zentrums** und genießen Sie im Rahmen eines Konzerts die reinsten Melodien der Region. Besuchen Sie als letzte Station unseres viertägigen aktiven Erholungsurlaubs den **Misina-Gipfel**, auf dem sich der 197 Meter hohe Fernsehturm von Pécs über der Stadt erhebt. Das Panorama ist unvergesslich!



Wallfahrtskirche von Máriagyűd



HEILBAD HARKÁNY



SKULPTURENPARK NAGYHARSÁNY



WALLFAHRTSKIRCHE VON  
MÁRIAGYŰD



KODÁLY ZENTRUM



MISINA-GIPFEL



Fernsehturm Pécs, Misina-Gipfel



## DER MANDELBAUM VON HAVIHEGY

---

Ganz in der Nähe der Havihegy-Kapelle steht der 135 Jahre alte, sechs Meter hohe Mandelbaum, der sich bei den Einheimischen großer Beliebtheit erfreut. 2019 nahm er am Wettbewerb „Europäischer Baum des Jahres“ teil, den er mit großem Vorsprung gewann und dabei die Bäume aus vierzehn Nationen auf die Plätze verwies. Der heute ikonische Baum wird erstmals in Quellen des frühen 20. Jahrhunderts erwähnt: „Er spendet den Passanten Schatten und trägt im Herbst die Früchte der Arbeit“, wurde damals über ihn geschrieben.

Mandelbäume konnten bereits von den Römern im ehemaligen Sopianae gepflanzt worden sein, jedoch richtig berühmt wurde der Anbau von Mandeln in Pécs erst während der türkischen Besatzung. Seit dem berühmten Gedicht von Janus Pannonius, Bischof von Pécs (eines der ersten in der Geschichte der ungarischen Poesie), sind Mandelblüten ein besonderes Symbol der Kultur in der Stadt.

Der mit dem Titel „Baum des Jahres“ ausgezeichnete Mandelbaum mit seinem verdrehten Stamm ist jedoch nicht der einzige auf dem Berggipfel, da sich in der Nähe der Kapelle noch einige andere bejahrte Bäume befinden, die sich im Frühjahr bei Bergwanderern große Beliebtheit erfreuen.

Der Name Vilmos Zsolnay ist in Pécs noch heute ein Begriff, ebenso wie die von ihm gegründete Fabrik. Ursprünglich wollte Zsolnay Maler werden. Sein Name ist mit der Erfindung der Porzellan-Fayence verbunden, aber auch das charakteristische Eosin-Muster ist das Ergebnis seiner Forschung. Mit seinen Werken erntete er einen Erfolg nach dem anderen und gewann beispielsweise 1878 den Grand Prix auf der Pariser Weltausstellung. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts gab es herausragende Handwerker (die Champagner-Familie Litke, die Handschuh-Familie Hamerli usw.) in Pécs, aber es ist Vilmos Zsolnay, dessen Name immer noch am ehesten mit der Stadt in Verbindung gebracht wird.



# WAS SIE IN BARANYA PROBIEREN SOLLTEN – WEINE UND KÜCHE

Menschen aus dem Komitat Baranya behaupten, dass ihre Region die besten Weine der Welt produziert. Auch wenn Sie dies ihnen nicht ausreden können, sollten Sie die Weine auf jeden Fall probieren! Zum Beispiel den international anerkannten **Villányer Portugieser**, dessen Variante in neuen Fässern gereift und beim Weinfest am Festtag des Heiligen Martin gezapft wird. **Villányer Franc** ist ein weiterer Wein, den man unbedingt probieren muss. Das Weinbaugebiet Villány scheint der natürliche Lebensraum von Cabernet Franc zu sein. Hier wird ein Wein von höchster Qualität hergestellt.

**Bärlauch** ist ein gesundes und leckeres Gewürz. Die Einheimischen lieben die aromatischen Blätter dieser Pflanze und während der Saison werden sie buchstäblich bei allen Gerichten verwendet. Das „Bärlauch-Eis“ ist vielleicht nicht nach Ihrem Geschmack, aber die Cremesuppe ist in den meisten Restaurants der Stadt ein beliebtes Gericht. Schwäbische Gemeinden zogen im 18. Jahrhundert in die Region und brachten einige ausgezeichnete Rezepte mit, wie zum Beispiel „**Schupfnudeln**“ (Kartoffelknödel mit Mohn) und die Pflaumenmarmelade, die Sie an vielen Orten in Pécs probieren können.





## UNSERE LIEBLINGSFOTOS VON DER GEGEND

 @VISITHUNGARY



# MÖCHTEN SIE IHRE ENTDECKUNGSREISE FORTSETZEN? SUCHEN SIE AUCH NACH DEN ÜBRIGEN BUCKETLISTEN!



Herausgegeben von der  
**Ungarischen Tourismusagentur**

Katalin Egresitsné Firtl – Generaldirektor von der Ungarische Agentur für Tourismus

19 Alkotás Straße, 1123 Budapest, Ungarn  
+36 1 488 87 00  
[info@mtu.gov.hu](mailto:info@mtu.gov.hu)

Entworfen, produziert und bearbeitet von der  
**Mediator Group GmbH.**

Gedruckt von der  
**Bonex Press GmbH.**

 [visithungary.com/de](https://visithungary.com/de)

 [visithungary](https://www.facebook.com/visithungary)

 [visithungary](https://www.instagram.com/visithungary)

 [visit\\_hungary](https://www.tiktok.com/@visit_hungary)

 [visithungary](https://www.youtube.com/visithungary)



HUNGARIAN  
TOURISM AGENCY